



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 27 oktober 2014

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 45.035/II/PN
[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 24 oktober 2014 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend omwille van het feit dat een eentalig Franse folder huis-aan-huis werd verdeeld in de gemeente Wemmel. Het betreft een folder in verband met taalcursussen met als titel “Cours Communaux de Promotion sociale Jean-Louis Thys”. De klager stelt dat in Wemmel geen eentalig Franse folders mogen verspreid worden ook al is de “Ecole Jean-Louis Thys” een Franstalige school met het Frans als enige taal van bestuur en onderwijs.

*
* *

Op de vraag om toelichting van de VCT antwoordde u het volgende (vertaling):

"Men dient te weten dat de gemeente Jette cursussen voor sociale promotie (taalcursussen) organiseert voor de Franstaligen van de school Jean-Louis-Thys.

Voor de taalcursussen voor Nederlandstaligen werkt de gemeente Jette samen met het CVO Meise Jette.

In de mate dat de cursussen door twee totaal verschillende instanties georganiseerd worden, werden de folio's enerzijds opgesteld door het CVO Meise Jette, en anderzijds door de school Jean-Louis Thys, waarbij de burgers uiteindelijk de informatie in beide talen ontvingen, maar op afzonderlijke documenten, aangezien ze afkomstig zijn van verschillende organisaties."

*
* *

Krachtens artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen aan het publiek in het Nederlands en in het Frans.

Voor alle informatie betreffende een culturele activiteit die slechts één enkele taalgroep aanbelangt, geldt het stelsel dat voor die taalgroep van toepassing is, dit zoals voorgeschreven door artikel 22 SWT, dat bepaalt: “In afwijking van de bepalingen van deze afdeling (III Brussel-Hoofdstad) zijn de instellingen waarvan de culturele activiteit één enkele taalgroep

interesseert, onderworpen aan de regeling die geldt voor het overeenkomstige gebied (zie advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

Doch, wanneer openbare diensten buiten hun ambtsgebied optreden dienen zij het taalgebruik van dat gebied te respecteren (zie o.a. advies nr. 43.003 van 29 april 2011).

Naar luid van artikel 24 van de SWT stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in de randgemeenten, in casu Wemmel, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Het in Wemmel verspreiden van een eentalig Franse folder is niet in overeenstemming met de SWT. De klacht is ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]